

Robert Adam an Arthur Schnitzler, Briefentwurf, 15. 4. 1913

Ziftersdorf, am 1⁴⁵. April 1913

Hochverehrter Herr Doktor!

Ich mache von Ihrer liebenswürdigen Erlaubnis Gebrauch und überfende Ihnen das Manuskript ^{^der von^} »Fatme«.

5 Hiebei muß ich Sie vor allem deshalb um Nachsicht bitten, weil die Schreib-
maschinenschrift ^{^keineswegs so} verschiedener leidiger Umstände halber nicht
recht[^] präsentabel ausgefallen ist wie ich sie erwarte. Besonders der blaue Druck
der ersten Hälfte ist mir herzlich unangenehm. Trotzdem sende ich Ihnen dies
10 und nicht das Durchschlagsexemplar, da letzteres doch weniger deutlich ist.
Und dann bitte ich Sie ^{^betriffs^} der »Fatme« selbst wegen um Duldung.
Ich nenne sie eine »Studie«; ich wage es nicht, sie eine dramatische Studie
zu nennen. Die beste Bezeichnung wäre vielleicht: ein Konglomerat. Wenn
ich ^{^mir^} die Frage ^{^erwäge^} stelle[^], ob dies ^{^Konglomerat} Sammelfurium Gemein-
15 gels[^] von Phantasie, Phantasterei, ^{^Theorie, Ökonomie,^} Satire, ^{^Erlebnis,^} Refi-
nen, ^{^Gesellschafts^} Kritik-^{^Charakterisierungs-^} und Dramenansätzen Sie inter-
essieren werde – so zweifle ich über die Antwort; ja ich verzweifle geradezu. Ich
möchte fast wünschen, ich hätte mich ^{^wegen^} dieses ^{^höchst undramatischen^}
Mischlings von Ernst und Spott ^{^der betr. doch} jedem Akt, ja jeder Szene nicht
20 einer Spezialexposition eröffnen muß bedarf[^] wegen nicht an Sie gewendet, da
ich sehr befürchte, eine etwa gute Meinung, die Sie von meinem Geschmack ^{^u.}
technischen Geschick[^] haben könnten, dadurch ^{^ihn^} zu ^{^töten^} vernichten[^], und
ich wünschte, ich hätte die Vollendung einer ^{^weniger exotischen u. strafferen^}
Komödie »Gesellschaft«, an der ich jetzt arbeite, abgewartet, anstatt mich »Fatme«
25 ^{^gewissermaßen^} zu würfeln.

Was diese betrifft, möchte ich zur Aufklärung nur ^{^sagen^} beifügen[^], daß ich
ursprünglich die ^{^einfache^} Dramatisierung einer Erzählung WELLS ^{^»A STORY}
OF THE DAYS TO COME[«] in TALES OF SPACE AND TIME AND SPACE[^] ^{^beabsichtigte}
im Auge hatte[^], dann aber, ^{^beim Überdenken^} des Stoffes überdenkend
zur Ansicht gelangte ^{^mich vor dem xxxweg & die Notwendigkeit gestellt}
30 sah[^], ich möchte ^{^den} einen ganzen[^] Zukunftsstaat, ^{^an^} statt den WELLS'schen
^{^Zukunftsstaat^} einfach ^{^anzunehmen} als gegeben[^], nach ^{^gänzl} zu akzeptieren,
in einen Staat zu verlegen, der[^] meinen eigenen Ansichten ^{^aus^} zu[^] ^{^von}
einer möglichen Entwicklung der sozialen Verhältnisse besser entspräche. So
mußte ich für den gegebenen Stoff einen eigenen Zukunftsstaat[^] konstruie-
35 ren; und kaum war ^{^damit begonnen} dies geschehen[^], so ^{^sah ich auch} ergab sich[^] die
^{^weitere^} Notwendigkeit vor mir, ^{^auch^} mit dem WELLS'schen Stoff zu brechen
^{^und formte meinen eigenen, wie er meinem Staat entsprach.} und die Fabel meinem Staate anzu-
paffen. So ist Fatme die STORY OF THE DAYS TO COME;[^] ^{^Also wurde zuerst das Fest, dann die}
daselbe Messer, doch mit anderem und anderer[^] Klinge des Messers geändert
40 Sollten Sie, hochverehrter Herr Doktor, der Studie kein Interesse ab^{^nötigen}
gewinnen[^] können, so bitte ich Sie, mir wegen ihrer Ueberfendung nicht zu grol-

len und mir zu erlauben, sie ^{^später^} gegen die »Gefellschaft«, die jedenfalls
~~weniger Sammelurium werden wird~~, umzutauschen.
 Ich verbleibe mit den ergebensten Grüßen Ihr RA

© Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. ser. 52.266, 161.

Briefentwurf, 2 Seiten

Handschrift: schwarze Tinte, deutsche Kurrent

³ *Erlaubnis Gebrauch*] Eine Fassung des Briefes wurde am 15. 4. 1913 abgesandt, wie aus dem unmittelbar auf den Entwurf folgenden Tagebucheintrag hervorgeht.

Erwähnte Entitäten

Personen: H. G. Wells

Werke: A Story of the Days to Come, Fatme, Gesellschaft [Eine Gaunerkomödie], Tales of Space and Time

Orte: Wien, Zistersdorf

QUELLE: Robert Adam an Arthur Schnitzler, Briefentwurf, 15. 4. 1913. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Gerd-Hermann Susen. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02119.html> (Stand 20. September 2023)